

## ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации Епринцевой Юлии Николаевны на тему «Композиционная семантика французских фразеологизмов, обозначающих эмоциональное состояние субъекта», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (романские языки)

Целью исследования Ю.Н. Епринцевой является изучение закономерностей изменения семантики фразеолексы, обозначающей эмоциональное состояние человека, в процессе фразеологизации. Спектр задач, которые успешно решаются в диссертации, достаточно широк. Автор работы разграничивает фразеологическую и фразеосемантическую деривацию, классифицирует фразеологизмы по целому ряду критериев: по семантическому критерию, по механизму фразеологизации в структурном и семантическом аспекте, а также проводит компаративный анализ фразеологических единиц разного уровня идиоматичности.

Несмотря на наличие большого количества работ, касающихся проблем фразеологии, необходимо отметить, что ряд вопросов в данной области остается нерешенным: в частности, не исследовался сам процесс фразеологизации и его механизмы в аспекте семантических преобразований, происходящих в рамках фразеолексы; не исследовались причины разной реализации потенциалов комплексного знака, а также не ставились в соответствие модели фразеосемантической деривации и степени идиоматичности фразеологизма. В этой связи актуальность предпринятого Ю.Н. Епринцевой остается несомненной.

Научная новизна исследования Ю.Н. Епринцевой связана с тем, что впервые в романистике структурные и семантические закономерности процесса фразеологизации ставятся в соответствие с динамическими и статическими аспектами данного процесса. Автор предлагает собственную концепцию динамики и статики, в соответствии с которой внимание уделяется динамике и статике семантики фразеолексы. Впервые в романском языкознании выявляются и анализируются правила, по которым меняется (либо остается статичной) семантика фразеолексы. Также впервые в романистике динамические явления, происходящие в системе фразеобразования, приводятся в соответствие с концептуальными и композиционными свойствами составляющих фразеологизма.

В исследовании Ю.Н. Епринцевой углублена разработка положений теории фразеологии, композиционной семантики и когнитивной лингвистики. Значимым также является выявление причин формирования фразеологической единицы как фразеологического сращения либо как фразеологического единства. В работе апробирован специальный

понятийно-терминологический инструментарий, позволяющий осуществить корректный и эффективный анализ языковых явлений.

Такой ракурс исследования потребовал от автора решения целого ряда задач теоретического характера, связанных с комплексом проблем, касающихся различных аспектов лингвистики: теории фразообразования, теории концептуальной интеграции, теории фокализации, активно разрабатываемой в современной лингвистике.

В результате автором выявлены впервые:

- особенности статики и динамики семантики фразеолексы, обозначающей эмоциональное состояние человека;
- критерии разграничения фразеологической и фразеосемантической деривации
- структурные и семантические механизмы фразеологизации в статике и динамике;
- ядерные и периферийные зоны фразеосемантических микро- и макрополей «эмоциональное состояние».

В процессе исследования Ю.Н. Епринцева проявила большой интерес к исследуемой проблематике, самостоятельность и творческий подход. Она детально изучила труды российских и зарубежных ученых по проблеме исследования, провела их подробный анализ, который свидетельствует о высоком уровне ее лингвистической эрудиции, умении сопоставлять различные, порой взаимоисключающие, точки зрения и логично обосновывать теоретические предпосылки, лежащие в основе собственного исследования.

Результаты анализа репрезентативной эмпирической базы подтверждают способность автора корректно использовать современные лингвистические методы и прием анализа языковых явлений, умение делать самостоятельные и аргументированные выводы и обобщения.

Выполняя намеченные в диссертации цели и решая поставленные задачи, Ю.Н. Епринцева внесла свой вклад в решение ряда актуальных для романского языкознания задач. Полученные в процессе проведенного ею исследования результаты могут дополнить теорию фразеологии, а также теорию композиционной семантики положениями, касающимися, в частности, процесса экстерииоризации потенциальных семантических признаков средствами фразеологии.

Результаты данной диссертации имеют и практическое значение: они могут найти применение в курсах лексикологии и стилистики французского языка, в специальных курсах психолингвистики и спецкурсах по когнитивной лингвистике и семантике.

Диссертация Ю.Н. Епринцевой «Композиционная семантика французских фразеологизмов, обозначающих эмоциональное состояние человека» является актуальным и самостоятельным научным исследованием,

которое характеризуется четкой структурой, логикой изложения материала, корректным использованием терминологии. Все намеченные в диссертации задачи решены, исследовательская гипотеза доказана.

Диссертация Ю.Н. Епринцевой «Композиционная семантика французских фразеологизмов, обозначающих эмоциональное состояние субъекта» соответствует всем требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям, и рекомендуется к защите по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (романские языки).

Научный руководитель  
доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры французской филологии  
ФГБОУ ВО ВГУ

О.Б. Полянчук

Дата 01.07.2025

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)	
Подпись	<u>О.Б. Полянчук</u>
заверяю	<u>Т.В. Зарудняя</u> начальник отдела кадров должность
	_____ 20__ Подпись, расшифровка подписи



Научный руководитель  
Полянчук Ольга Борисовна  
д.филол.наук, профессор, профессор  
кафедры французской филологии  
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»  
Адрес: 394006 г. Воронеж, пл. Университетская, 1  
Тел.: 220-75-22  
E-mail: [fr@rgph.vsu.ru](mailto:fr@rgph.vsu.ru)